

18 december 1997 i mål T-178/94: Asociación Telefónica de Mutualistas (ATM) mot Europeiska gemenskapernas kommission. Klaganden företräds av advokaterna Juan Eugenio Blaco Rodríguez och Bernardo Vicente Hernández Bataller, Madrid, delgivningsadress: André Serebriacoff, advokatbyrån Loesch & Wolter, 11 rue Goethe, Luxemburg.

Klaganden yrkar att domstolen skall

1. upphäva förstainstansrättens dom ⁽¹⁾, och
2. bifalla samtliga yrkanden som framförts vid förstainstansrätten.

Grunder och huvudargument

- Förstainstansrätten saknade behörighet genom att den överskred gränserna för sin domsrätt: den överklagade domen innehåller ett antal överväganden avseende spansk nationell rätt, vilka enligt klaganden varken är rättsenliga eller berättigade i det föreliggande fallet; det ankommer inte heller på förstainstansrätten att företa sådant rättsligt resonemang i samband med utövandet av sin dömande funktion.
- Förfarandet vid förstainstansrätten innehåller oegentligheter som kränker klagandens intressen (brist på motivering).
- Förstainstansrätten åsidosatte gemenskapsrätten: den gjorde sig skyldig till en oriktig tolkning av artikel 173 fjärde stycket i EG-fördraget. ATM "saknade inte intresse att vidta åtgärder", eftersom beteckningen av Konungariket Spaniens finansiella ingripande till förmån för Compañía Telefónica de España, SA (TESA) som statligt stöd som är oförenligt med den gemensamma marknaden och ett eventuellt åläggande att återbetala det utan tvekan skulle gynna ATM – som är den enhet som i rättsliga förfaranden handlar i stället för sina delägare – med beaktande av att de minskade sociala kostnaderna skulle återbetalas enligt vad som föreskrivs i spansk nationell rätt, det vill säga först av TESA till den spanska offentliga förvaltningen för att denna sedan skulle betala dem till Institución Telefónica de Previsión och slutligen lända ATM:s delägare till fördel; det är ATM som i rättsliga förfaranden handlar i stället för delägarna.
- Förstainstansrätten åsidosatte gemenskapsrätten: den gjorde sig skyldig till en oriktig tolkning och olämpligt domslut med avseende på klagandes påstående avseende ett eventuellt åsidosättande av artikel 92 i EG-fördraget. För att utreda huruvida konkurrensen snedvreds eller inte borde förstainstansrätten ha fastställt om stöd hade förekommit eller inte, på ett sätt som stod i strid med artikel 92 i EG-fördraget, innan det togs ställning till om klaganden hade berättigat intresse att få saken prövad eller inte, vilket enligt denna part utgör det olämpliga i domslutet i den överklagade domen.

⁽¹⁾ EGT C 55, 20.2.1998, s. 25.

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Amtsgericht Heinsberg av den 13 februari 1998 i ett mål om böter mot Josef Corsten

(Mål C-58/98)

(98/C 137/22)

Amtsgericht Heinsberg begär genom beslut av den 13 februari 1998, vilket inkom till domstolens kansli den 27 februari 1998, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i ett mål om böter mot Josef Corsten beträffande följande fråga:

Är det förenligt med EG-rättens regler om fri rörlighet för tjänster att ett nederländskt företag, som uppfyller alla villkor för att bedriva näringsverksamhet i Nederländerna, skall uppfylla mera omfattande – även om endast formella – villkor (i detta fall: upptas i hantverksregistret) för att få utöva denna verksamhet i Tyskland?

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Tribunale ordinario di Milano av den 12 februari 1998 i målet mellan Butterfly Music Srl och Carosello Edizioni Musicali e Discografiche CEMED Srl samt FIMI – Federazione Industria Musicale Italiana

(Mål C-60/98)

(98/C 137/23)

Tribunale ordinario di Milano begär genom beslut av den 12 februari 1998, vilket inkom till domstolens kansli den 2 mars 1998, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Butterfly Music Srl och Carosello Edizioni Musicali e Discografiche CEMED Srl samt FIMI – Federazione Industria Musicale Italiana, beträffande följande fråga:

Är tolkningen av artikel 10 i rådets direktiv 93/98/EEG av den 29 oktober 1993 om harmonisering av skyddstiden för upphovsrätt och vissa närstående rättigheter ⁽¹⁾, med särskilt avseende på den del i vilken det föreskrivs att medlemsstaterna skall anta "de nödvändiga bestämmelserna för att särskilt skydda rättigheter som förvärvats av tredje man", förenlig med bestämmelsen i artikel 17.4 i lag nr 52 av den 6 februari 1996, i dess lydelse enligt lag nr 650 av den 23 december 1996.

⁽¹⁾ EGT L 290, 24.11.1993, s. 9.